

<sup>1</sup>اِحْمَدُوا الرَّبَّ لِأَنَّهُ صَالِحٌ، لَأَنَّ إِلَى الْآبِدِ رَحْمَتُهُ:<sup>2</sup> لِيَقُلْ  
مَقْدُوبُ الرَّبِّ، الَّذِينَ قَدَّاهُمْ مِنْ يَدِ الْعَدُوِّ<sup>3</sup> وَمِنْ الْبُلْدَانِ  
جَمَعَهُمْ، مِنَ الْمَشْرِقِ وَمِنْ الْمَغْرِبِ، مِنَ الشَّمَالِ وَمِنْ  
الْبَحْرِ.<sup>4</sup> تَأْهُلُوا فِي الْبَرِّيَّةِ، فِي قَفَرٍ بِلَا طَرِيقٍ، لَمْ يَجِدُوا  
مَدِينَةً سَكَنَ.<sup>5</sup> جِيَاعٌ، عَطَاشٌ، أَيْضاً أَغْيَتْ أَنْفُسُهُمْ  
فِيهِمْ.<sup>6</sup> قَصَّرَحُوا إِلَى الرَّبِّ فِي ضَيْقِهِمْ فَأَنْقَذَهُمْ مِنْ  
سَدَائِدِهِمْ،<sup>7</sup> وَهَدَاهُمْ طَرِيقاً مُسْتَقِيماً لِيَذْهَبُوا إِلَى مَدِينَةٍ  
سَكَنَ.<sup>8</sup> فَلِيَحْمَدُوا الرَّبَّ عَلَى رَحْمَتِهِ وَعَجَائِبِهِ لِيَتَبَيَّنَ  
آدَمُ،<sup>9</sup> لِأَنَّهُ أَشْبَعَ نَفْساً مُسْتَهْيَةً وَمَلَأَ نَفْساً جَائِعَةً خُبْراً.<sup>10</sup>  
الْجَالِسُونَ فِي الظُّلْمَةِ وَظِلَالِ الْمَوْتِ، مُوثَقِينَ بِالذُّلِّ  
وَالْحَدِيدِ،<sup>11</sup> لِأَنَّهُمْ عَصَوْا كَلَامَ اللَّهِ وَأَهَانُوا مَسُورَةَ الْعَلِيِّ،  
فَأَذَلَّ قُلُوبَهُمْ يَتَعَبٍ، عَثَرُوا، وَلَا مَعِينَ.<sup>12</sup> ثُمَّ صَرَحُوا إِلَى  
الرَّبِّ فِي ضَيْقِهِمْ فَخَلَّصَهُمْ مِنْ سَدَائِدِهِمْ،<sup>13</sup> أَخْرَجَهُمْ مِنَ  
الظُّلْمَةِ وَظِلَالِ الْمَوْتِ، وَقَطَعَ قَيْدَهُمْ.<sup>14</sup> فَلِيَحْمَدُوا الرَّبَّ  
عَلَى رَحْمَتِهِ وَعَجَائِبِهِ لِيَتَبَيَّنَ آدَمُ،<sup>15</sup> لِأَنَّهُ كَسَرَ مَصَارِيعَ  
نُحَاسٍ وَقَطَعَ عَوَاصِرَ حَدِيدٍ.<sup>16</sup>  
وَالْجَهَّالُ مِنْ طَرِيقٍ مَعْصِيَتِهِمْ وَمِنْ آثَامِهِمْ  
يُذَلُّونَ.<sup>17</sup> كَرِهَتْ أَنْفُسُهُمْ كُلَّ طَعَامٍ وَأَفْتَرَبُوا إِلَى أَبْوَابِ  
الْمَوْتِ.<sup>18</sup> قَصَّرَحُوا إِلَى الرَّبِّ فِي ضَيْقِهِمْ فَخَلَّصَهُمْ مِنْ  
سَدَائِدِهِمْ،<sup>19</sup> أَرْسَلَ كَلِمَتَهُ فَسَقَاهُمْ وَتَجَّاهُمْ مِنْ  
تَهْلُكَتِهِمْ.<sup>20</sup> فَلِيَحْمَدُوا الرَّبَّ عَلَى رَحْمَتِهِ وَعَجَائِبِهِ لِيَتَبَيَّنَ  
آدَمُ،<sup>21</sup> وَلِيَذْهَبُوا لَهُ دَبَائِحُ الْحَمْدِ، وَلِيُعْطُوا أَعْمَالَهُ بِتَرْتُّمٍ.  
وَالنَّارِلُونَ إِلَى الْبَحْرِ فِي السُّفُنِ، الْعَامِلُونَ عَمَلاً فِي  
الْمِيَاهِ الْكَثِيرَةِ،<sup>22</sup> هُمْ رَأَوْا أَعْمَالَ الرَّبِّ وَعَجَائِبَهُ فِي  
الْعُمُقِ.<sup>23</sup> أَمَرَ فَاهَا جَرِيحاً غَاصَّةً فَرَفَعَتْ  
أُمُوجَهُ.<sup>24</sup> يَضَعُدُونَ إِلَى السَّمَاءَاتِ، يَهَيِّطُونَ إِلَى  
الْأَعْمَاقِ، دَابَّتْ أَنْفُسُهُمْ بِالسَّعَاءِ.<sup>25</sup> يَتَمَائِلُونَ وَيَتَرْتَحُونَ  
مِثْلَ السَّكْرَانِ، وَكُلُّ حِكْمَتِهِمْ ابْتَلَعَتْ.<sup>26</sup> قَيَّضَرَحُونَ إِلَى  
الرَّبِّ فِي ضَيْقِهِمْ، وَمِنْ سَدَائِدِهِمْ يُخَلِّصُهُمْ.<sup>27</sup> يُهْدِي  
الْعَاصِفَةَ فَتَسْكُنُ، وَتَسْكُنُ أُمُوجُهَا.<sup>28</sup> فَيَفْرَحُونَ لِأَنَّهُمْ  
هَدَّاهُ، فَيَهْدِيهِمْ إِلَى الْمَرْقَا الَّذِي يُرِيدُونَهُ.<sup>29</sup> فَلِيَحْمَدُوا  
الرَّبَّ عَلَى رَحْمَتِهِ وَعَجَائِبِهِ لِيَتَبَيَّنَ آدَمُ،<sup>30</sup> وَلِيُزَفِّعُوهُ فِي  
مَجْمَعِ السَّعْبِ وَلِيُسَبِّحُوهُ فِي مَجْلِسِ الْمَسَاحِ.<sup>31</sup>  
يَجْعَلُ الْأَنْهَارَ قِفَاراً وَمَجَارِيَ الْمِيَاهِ مَعْطِشَةً،<sup>32</sup> وَالْأَرْضَ  
الْمُتْمِرَةَ سَبْخَةً مِنْ شَرِّ السَّاكِنِينَ فِيهَا.<sup>33</sup> يَجْعَلُ الْقَفَرَ  
عَدِيرَ مِيَاهٍ وَأَرْضاً يَتَابِعُ مِيَاهُ.<sup>34</sup> وَيُسْكِنُ هُنَاكَ الْجِيَاعَ  
فَيَهَيِّئُونَ مَدِينَةً سَكَنَ.<sup>35</sup> وَيَتَرَعَّوْنَ حُقُولاً وَيَغْرِشُونَ

<sup>1</sup>O give thanks unto the LORD, for he is  
good: for his mercy endureth for ever.<sup>2</sup>Let  
the redeemed of the LORD say so, whom  
he hath redeemed from the hand of the  
enemy;<sup>3</sup>And gathered them out of the  
lands, from the east, and from the west,  
from the north, and from the south.<sup>4</sup>They  
wandered in the wilderness in a solitary  
way; they found no city to dwell in.<sup>5</sup>Hungry  
and thirsty, their soul fainted in  
them.<sup>6</sup>Then they cried unto the LORD in  
their trouble, and he delivered them out of  
their distresses.<sup>7</sup>And he led them forth by  
the right way, that they might go to a city  
of habitation.<sup>8</sup>Oh that men would praise  
the LORD for his goodness, and for his  
wonderful works to the children of  
men!<sup>9</sup>For he satisfieth the longing soul,  
and filleth the hungry soul with  
goodness.<sup>10</sup>Such as sit in darkness and in  
the shadow of death, being bound in  
affliction and iron;<sup>11</sup>Because they rebelled  
against the words of God, and contemned  
the counsel of the most High:<sup>12</sup>Therefore  
he brought down their heart with labour;  
they fell down, and there was none to  
help.<sup>13</sup>Then they cried unto the LORD in  
their trouble, and he saved them out of  
their distresses.<sup>14</sup>He brought them out of  
darkness and the shadow of death, and  
brake their bands in sunder.<sup>15</sup>Oh that men  
would praise the LORD for his goodness,  
and for his wonderful works to the  
children of men!<sup>16</sup>For he hath broken the  
gates of brass, and cut the bars of iron in  
sunder.<sup>17</sup>Fools because of their  
transgression, and because of their  
iniquities, are afflicted.<sup>18</sup>Their soul

كُرُومًا فَتَضَعُ تَمَرَ عَلَيَّ. <sup>38</sup> وَيُبَارِكُهُمْ فَيَكْثُرُونَ جِدًّا وَلَا  
يُقَلِّلُ بِهَائِمَهُمْ. <sup>39</sup> ثُمَّ يَقْلُونَ وَيَتَحَنُّونَ مِنْ صَعَطِ الشَّرِّ  
وَالْحُزَنِ. <sup>40</sup> يَسْكُبُ هَوَانًا عَلَى رُؤُسَاءِ وَيُضِلُّهُمْ فِي تَبَعِ بِلَا  
طَرِيقٍ، <sup>41</sup> وَيُعَلِّي الْمُسْكِينَ مِنَ الذَّلِّ وَيَجْعَلُ الْقَبَائِلَ مِثْلَ  
قُطْعَانِ الْعَتَمِ. <sup>42</sup> يَرَى ذَلِكَ الْمُسْتَقِيمُونَ فَيَفْرَحُونَ، وَكُلُّ  
إِنَّم يَسُدُّ قَاهُ. <sup>43</sup> مَنْ كَانَ حَكِيمًا يَحْفَظْ هَذَا وَيَتَعَقَّلْ  
مَرَاجِمَ الرَّبِّ.

abhorreth all manner of meat; and they draw near unto the gates of death. <sup>19</sup> Then they cry unto the LORD in their trouble, and he saveth them out of their distresses. <sup>20</sup> He sent his word, and healed them, and delivered them from their destructions. <sup>21</sup> Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men! <sup>22</sup> And let them sacrifice the sacrifices of thanksgiving, and declare his works with rejoicing. <sup>23</sup> They that go down to the sea in ships, that do business in great waters; <sup>24</sup> These see the works of the LORD, and his wonders in the deep. <sup>25</sup> For he commandeth, and raiseth the stormy wind, which lifteth up the waves thereof. <sup>26</sup> They mount up to the heaven, they go down again to the depths: their soul is melted because of trouble. <sup>27</sup> They reel to and fro, and stagger like a drunken man, and are at their wits' end. <sup>28</sup> Then they cry unto the LORD in their trouble, and he bringeth them out of their distresses. <sup>29</sup> He maketh the storm a calm, so that the waves thereof are still. <sup>30</sup> Then are they glad because they be quiet; so he bringeth them unto their desired haven. <sup>31</sup> Oh that men would praise the LORD for his goodness, and for his wonderful works to the children of men! <sup>32</sup> Let them exalt him also in the congregation of the people, and praise him in the assembly of the elders. <sup>33</sup> He turneth rivers into a wilderness, and the watersprings into dry ground; <sup>34</sup> A fruitful land into barrenness, for the wickedness of them that dwell therein. <sup>35</sup> He turneth the wilderness into a standing water, and dry ground into

watersprings.<sup>36</sup> And there he maketh the hungry to dwell, that they may prepare a city for habitation;<sup>37</sup> And sow the fields, and plant vineyards, which may yield fruits of increase.<sup>38</sup> He blesseth them also, so that they are multiplied greatly; and suffereth not their cattle to decrease.<sup>39</sup> Again, they are minished and brought low through oppression, affliction, and sorrow.<sup>40</sup> He poureth contempt upon princes, and causeth them to wander in the wilderness, where there is no way.<sup>41</sup> Yet setteth he the poor on high from affliction, and maketh him families like a flock.<sup>42</sup> The righteous shall see it , and rejoice: and all iniquity shall stop her mouth.<sup>43</sup> Whoso is wise, and will observe these things , even they shall understand the lovingkindness of the LORD.